

AŬSTRALIA ESPERANTO-ASOCIO (AEA)

**SOMER-
KURSARO
KAJ
KONGRESO**

5 – 11 januaro 2025

St. Ann's College

Adelajdo, Aŭstralio

SALUTMESAĜO

Bonvenon al Adelajdo.

Bonvenon al nia kongreso/somerkursaro de 2025.

La estraro de AEA refoje provis organizi kiel eble plej interesan Esperanto-eventon.

Ni bonŝancas pro tio, ke refoje ĉeestos Hoan Trần el Vjetnamio kaj Trevor Steele el Adelajdo.

Ni speciale dankas ĉiujn partoprenantojn, kiuj prezentas erojn, gvidas aŭ organizas diversajn eventojn. Tiun ĉi kongreson organizas kaj okazigas manpleno da volontuloj. Se aŭ kiam okazas misaĵoj, bonvolu memori tion kaj estu ĝentila kun ili.

Memoru ke neniu el ni estas denaska parolanto de Esperanto. Estu pacienca kun komencantoj.

Ne forgesu fari belajn kaj interesajn fotojn dum la semajno kaj partopreni nian fotokonkurson.

Nome de AEA, ni deziras al vi agrablan, amuzan, kaj fruktodonan tempon dum la somerkursaro kaj en Adelajdo.

Esther, Heather, Joanne, Jonathan, Sandor, Terry (AEA)

FOTOKONKURSO

Faru elektronikajn fotojn **dum** la kongreso kaj **pri** la kongreso.

Sendu ilin al Jonathan (drdada@gmail.com).

Certigu, ke la foto(j) ne estu pli granda(j) ol 5MB. Maksimume 10 fotoj de ĉiu konkursanto.

Limdato:

Ĵaŭdo, la 10a de januaro 2025, je 19:30

La fotoj estos montrataj dum la lasta vespero (vendredon, la 10an de januaro) kaj la tri plej bonaj gajnos premiojn.

Adelajda Kongreso: dimanĉo, 5a – sabato, 11a de januaro 2025

	Dim 5	Lun 6	Mar 7	Mer 8	Ĵaŭ 9	Ven 10	Sab 11
07:00							
		Matenmanĝo	Matenmanĝo	Matenmanĝo	Matenmanĝo	Matenmanĝo	Matenmanĝo
08:00							
09:00		Malfermo	Sandor	Sandor	Sandor	Sandor	
			Hoan	Hoan	Hoan	Hoan	Bonan vojaĝon
10:00		Kafopaŭzo	Trevor	Trevor	Trevor	Trevor	
		Sandor	Kafopaŭzo	Kafopaŭzo	Kafopaŭzo	Kafopaŭzo	
11:00		Hoan	Sandor	Sandor	Sandor	Sandor	
		Trevor	Hoan	Hoan	Hoan/Trevor	Hoan	
12:00		Komuna foto #1	Trevor	Trevor	Komuna foto #2	Trevor	
13:00		Tagmanĝo	Tagmanĝo	Ekskurso	Tagmanĝo	Tagmanĝo	
14:00		Baza Universala Enspezo	Wellington	Glenelg	La epoko de l'elektro	Aruŝo Heather	
		Sandor	David Ryan		Benno Lang	Aruŝo Vere	
15:00		3ZZZ Franciska	Ĉu historio?	Bay	Aŭstralia karaktero		
	Alveno	Kafopaŭzo	Kafopaŭzo	Discovery	Kafopaŭzo	Kafopaŭzo	
16:00		Kvar kantoj	Rakontoj, poemoj	Centre	Germanoj Marumi	Alternativa	
	Registrado	Kam Lee			Skota lingvo	Diservo	
17:00		AEA-	Kartfarado	Kantado		Kanbero - Sarah	
		Jarkunveno	Katja	Andrew			
18:00	Komuna						
	vespermanĝo	Vespermanĝo	Vespermanĝo	Vespermanĝo	Vespermanĝo	Bankedo	
19:00	(pico)						
	Esperanto-			Cirkla danco	Chihuly-	Teatraĵoj	
20:00	Filmetoj,	Lud-	Vietnama	Heather	ekzpozicio		
	Neformala	vespero	vespero	Kvizo	Botanika	Foto konkurso	
21:00	babilado			Trevor	Ĝardeno		

Dimanĉo, 5a de januaro

13:00 – 18:00 Registrado

18:00 – 19:30 Komuna vespermanĝo (*Ni mem organizos*)

19:30 – 22:00 **Neformala babilado**

Ni montros kelkajn mallongajn Esperanto-filmojn.
Ankaŭ *vi* kunportu filmeton.

Lundo, 6a de januaro

07:00 – 08:30 **Matenmanĝo**

09:00 – 10:00 **Malferma ceremonio** (*Estraro*)

Klarigoj pri la semajno, ekskursoj, manĝaĵoj, demandoj

10:00 – 10:30 **Kafopaŭzo**

10:30 – 12:15 **Esperanto-kursoj:**

Komencantoj – Beginners (*Sandor HORVATH*)

Baza kurso de Esperanto. Espereble – vendrede – vi povos okupi vin per kelkaj dialogoj, legi kaj skribi simplajn mesaĝojn, ĝui la belecon de Esperanto kaj esti motivita daŭri vian studon de la lingvo.

Basic introduction to Esperanto. Hopefully – on Friday – you will be able to engage in a few dialogues, read and write simple messages, enjoy the beauty of Esperanto and be motivated to continue with the study of this language.

Progresintoj (*Hoan TRẦN – Ĝojo*)

Tiu ĉi kurso celas helpi al lernantoj pli memfide uzi la lingvon, plifortigi sian gramatikon, utiligante diversajn ekzerco-tipojn kaj paroligajn aktivaĵojn.

Spertuloj (*Trevor STEELE*)

La matenaj sesioj estos kombinaĵo de prezentaĵoj pri tre diversaj historiaj temoj (ekz. pri la Romia Imperio, Attila la huno, Mahomedo kaj la originoj de Islamo, la mezepokaj krucmilitoj, kaj eventoj de la 20a jarcento), en kiuj la aŭskultantoj aktive partoprenos.

Krom tio, Trevor prezentos diversajn dialogojn, gramatikajn ekzercojn tre diversspecajn, kiuj postulos almenaŭ mezgradan scion.

12:15 – 12:30 **Kongresa Foto #1** (*Kam LEE*)

La kongresaj fotoj fariĝis legendaj. Ne estu senpacienca. Ĝuu la procezon.

12:30 – 14:00 **Tagmanĝo**

14:00 – 15:00 **Baza universala enspezo** (*Sandor HORVATH*)

Sandor esploras la ideon de baza universala enspezo. Bonvolu veni ankaŭ kun *via* opinio.

15:00 – 15:30 **3ZZZ en Melburno: Kiel kontribui al nia Esperanta radio-programo** (*Franciska TOUBALE*)

La teamanoj de 3ZZZ foriras eksterlanden ĉiun jaron por ĉeesti diversajn kongresojn en julio kaj aŭgusto. Pro tio necesas antaŭprepari programojn. Unu el niaj eroj estas prezentado de verko originale verkita en Esperanto de iu aŭstralia verkisto. Ni registros la eltiraĵojn, kiuj estos

elsenditaj poste. Do bonvolu helpi nin: venu legi la parton de unu el la roluloj de la romano. Antaŭdankon pro via helpo. Amikajn salutojn.

- 15:30 – 16:00** **Kafopaŭzo**
- 16:00 – 17:00** **Kvar kantoj** (*Kam LEE*)
La prezentado temos pri la lirikoj de modernaj kaj rokmuzikaj kantoj, kaj informo pri la kantistoj. La prelego estas utila por tiuj, kiuj deziras verki kantojn kaj tiuj, kiuj ĝenerale interesiĝas pri kantaj lirikoj. La diskutotaj kantoj konsistas de du originalaj Esperantaj kantoj kaj du tradukoj.
1. **La pluvo** (*La lluvia*) kantita de Maria Villalon, verkita de Carlos Matari www.youtube.com/watch?v=fOBkKcbJUAE
2. **Pluvo kaj vivo** kantita de Tim Gallego www.youtube.com/watch?v=wFYz-_NF5IQ
3. **Ni estas fortaj** kantita de Jonny M www.youtube.com/watch?v=C7-xk6He0nM
4. **Mozaiko** kantita de Kjara (Chiara Raggi), tradukita kaj adaptita de Federico Gobbo www.youtube.com/watch?v=gWTtpryE9GA
- 17:00 – 18:00** **AEA-Jarkunveno – partopreno eblas ankaŭ per Zoom**
- 18:00 – 19:30** **Vespermanĝo**
- 19:30 – 21:30** **Ludvespero** (*Sandor HORVATH*)
Venu kaj ĝuu kelkajn simplajn amuzajn ludojn – ne hezitu, simple ludu, ridu kaj forgesu viajn kutimajn zorgojn!

Mardo, 7a de Januaro

- 07:00 – 08:30** **Matenmanĝo**
- 09:00 – 10:30** **Esperanto-kursoj:**
Komencantoj – Beginners (*Sandor HORVATH*)
Progresintoj (*Hoan TRÂN*)
Spertuloj (*Trevor STEELE*)
- 10:30 – 11:00** **Kafopaŭzo**
- 11:00 – 12:30** **Esperanto-kursoj**
Komencantoj – Beginners (*Sandor HORVATH*)
Progresintoj (*Hoan TRÂN*)
Spertuloj (*Trevor STEELE*)
- 12:30 – 14:00** **Tagmanĝo**
- 14:00 – 15:00** **Kio okazas en Velingtono?** (*David RYAN*)
David esploras kelkajn problemojn en la nov-zelanda ĉefurbo, pri la disiĝanta loka registaro, tro da akvo, altaj vivkostoj, malkresko de la loĝantaro ktp.
- 15:00 – 15:30** **Ĉu historio?** (*Helen PALMER*)
Kiel ni prezentas nian aŭstralian historion? Muzeoj de la regionoj: problemoj, defioj kaj novaj paŝoj. Interesaj perspektivoj.
- 15:30 – 16:00** **Kafopaŭzo**
- 16:00 – 16:30** **Rakontoj kaj poemoj** (*Jonathan COOPER*)
Jonathan prezentos rakontojn kaj poemojn, kiujn li tradukis. Poste, li iom parolos pri defioj traduki, aparte poezion.
- 16:30 – 17:00** (*Anocota*)

- 17:00 – 18:00 Poŝtkartfarado** (*Katja STEELE*)
Kreado de unikaj poŝtkartoj kun Katja.
- 17:00 – 18:00 Kantado** (*Andrew WOODS*)
- 18:00 – 19:30 Vespermanĝo**
- 19:30 – 21:30 Vjetnama vespero** (*Hoan TRẦN*)
Venu kaj faru demandojn pri Vjetnamio. Lerne pri Vjetnamio.

Merkredo, 8a de januaro

- 07:00 – 08:30 Matenmanĝo**
- 09:00 – 10:30 Esperanto-kursoj**
Komencantoj – Beginners (*Sandor HORVATH*)
Progresintoj (*Hoan TRẦN*)
Spertuloj (*Trevor STEELE*)
- 10:30 – 11:00 Kafopaŭzo**
- 11:00 – 12:30 Esperanto-kursoj**
- 12:30 – 18:00 Posttagmeza ekskurso al Glenelg** (*Helen PALMER*)
Ni vojaĝos per buso kaj tramo ĝis la maro. Ĉiuj mem faros kaj portos siajn tagmanĝojn. En Glenelg ni vizitos malgrandan muzeon (Bay Discovery Centre), poste promenos sur la marponto kaj plaĝo, naĝos, butikumos kaj “glaciaĵos”.
- 18:00 – 19:30 Vespermanĝo**
- 19:30 – 20:30 Cirkla danco** (*Heather HELDZINGEN*)
- 20:30 – 21:30 Kvizo** (*Trevor STEELE*)
Trevor defios vin per defiaj demandoj.

Ĵaŭdo, 9a de januaro

- 07:00 – 08:30 Matenmanĝo**
- 09:00 – 10:30 Esperanto-kursoj**
Komencantoj – Beginners (*Sandor HORVATH*)
Progresintoj (*Hoan TRẦN*)
Spertuloj (*Trevor STEELE*)
- 10:30 – 11:00 Kafopaŭzo**
- 11:00 – 12:15 Esperanto-kursoj**
- 12:15 – 12:30 Kongresa foto #2**
- 12:30 – 14:00 Tagmanĝo**
- 14:00 – 15:00 La epoko de l’elektro** (*Benno LANG*)
La moderna magio de la elektro – la plej utila speco de energio, kaj la solvo de tiom da problemoj. Ni jam havis la elektron dum pli ol du jarcentoj. Nun komenciĝas la vera epoko de l’ elektro!
- 15:00 – 15:30 Kio estas la aŭstralia karaktero?** (*Charles STEVENSON*)
Ĉu vere ekzistas distingaj aŭstraliaj trajtoj? Ĉu vere la aŭstralia kamaradeco (“mateship”) naskiĝis en fremda Turkio, ĉe Galipoli? Aŭ ĉu kamaradeco estas universala homa karaktero?
- 15:30 – 16:00 Kafopaŭzo**

- 16:00 – 16:30 Popoloj de Kavel – germanaj migrantoj de Sud-Aŭstralio en la 19a jarcento** (*Marumi SMITH*)
Ne nur kolbasoj, biero kaj bongustaj kukoj. Marumi esploras kelkajn aspektojn de la germana kontribuo al la aŭstralia evoluo.
- 16:30 – 17:00 La skota lingvo** (*William GEORGESON*)
William klarigos la bazan ideon de la skota lingvo.
- 17:00 – 18:00 Bona Kanbero** (*Sarah kaj Helen PALMER*)
Sarah kaj Helen esploras pri kio estas bona pri Kanbero, nia ĉefurbo.
- 17:00 – 18:00** (*Anocota*)
- 18:00 – 19:30 Vespermanĝo**
- 19:30 – 22:00 Chihuly-ekspozicio** (*Helen PALMER*)
Estu hipnotigita de drame lumigitaj vitraj skulptaĵoj en la Botanika Ĝardeno. Kromkosto: \$18.00.
20 spacoj. Aliĝu kun Helen.
(www.botanicgardens.sa.gov.au/chihuly,
www.botanicgardens.sa.gov.au/whats-on/chihuly-nights)

Vendredo, 10a de januaro

- 07:00 – 08:30 Matenmanĝo**
- 09:00 – 10:30 Esperanto-kursoj**
Komencantoj – Beginners (*Sandor HORVATH*)
Progresintoj (*Hoan TRÂN*)
Spertuloj (*Trevor STEELE*)
- 10:30 – 11:00 Kafopaŭzo**
- 11:00 – 12:30 Esperanto-kursoj**
- 12:30 – 13:30 Tagmanĝo**
- 14:00 – 14:30 La Universala Kongreso en Aruŝo** (*Heather HEDZINGEN*)
Heather dividas siajn spertojn antaŭ, dum kaj post la unua UK en Afriko.
- 14:30 – 15:00 Taglibro de mia vojaĝo al la UK en Aruŝo** (*Vere WILLIAMS*)
La enhavo estos detala rakonto laŭ mia taglibro de kion mi faris dum mia unua UK.
- 15:00 – 15:30** (*Anocota*)
- 15:30 – 16:00 Kafopaŭzo**
- 16:00 – 17:00 Alternativa Diservo** (*Trevor STEELE*)
Partoprenantoj estas invitataj voĉe kontribui inspirantajn legaĵojn, de iu ajn religio, libro aŭ alia fonto. Kvankam bazita sur religia praktiko, tiu sesio estas malferma al ĉiu, ĉu religia aŭ nereligia.
- 17:00 – 18:00** (*Anocota*)
- 18:00 – 22:00 Bankedo**
Atestiloj, Teatraĵoj, Foto-konkurso

Sabato, 11a de januaro

- 07:00 – 08:30 Matenmanĝo**
- 09:00 – Forveturo: Bonan vojaĝon!**

LA ESPERO

1.

En la mondon venis nova sento,
Tra la mondo iras forta voko;
Per flugiloj de facila vento
Nun de loko flugu ĝi al loko.
Ne al glavo sangon soifanta
Ĝi la homan tiras familion:
Al la mond' eterne militanta
Ĝi promesas sanktan harmonion.

2.

Sub la sankta signo de l' espero
Kolektiĝas pacaj batalantoj,
Kaj rapide kreskas la afero
Per laboro de la esperantoj.
Forte staras muroj de miljaroj
Inter la popoloj dividitaj;
Sed dissaltos la obstinaj baroj,
Per la sankta amo disbatitaj.

3.

Sur neŭtrala lingva fundamento,
Komprenante unu la alian,
La popoloj faros en konsento
Unu grandan rondon familian.
Nia diligenta kolegaro
En laboro paca ne laciĝos,
Ĝis la bela sonĝo de l' homaro
Por eterna ben' efektiviĝos.